



## PWC/OICC Command Newsletter

## PWC / O / ICC コマンド通信



Keep all our PWC/OICC workers informed of interesting PWC/OICC news. Feedback is welcome!

PWC/OICCの従業員に価値あるニュースを。ご意見、ご質問歓迎。

## COMMANDING OFFICER'S COMMENTS



CAPT D. H. Orndoff  
オーンドフ大佐

I'm happy to report that the Regional Facilities Management System continues to progress. On 1 July at 1330 in the Fleet Theatre we will have a brief (30 minute) ceremony to officially inaugurate the Yokosuka Public Works Team, which consolidates the capabilities of FMO and PWC.

ALL PWT personnel - MLC, USCS and military who are not involved in time critical customer requirements should attend. I have also been going around and meeting with small groups of our employees to answer all of your questions on the Regional Facilities Management System. If you would like me to meet with your workgroup, you may request it through the chain of command.

**"Service to the Fleet"**

## PWO XO'S COMMENTS



CAPT(S) H. R. Hemstreet  
ヘムストリート大佐

1 through 7 July will be PWC Safety Week, in observance of the 75th National Japanese Safety Week. I am most pleased to report that we have had ZERO lost time mishaps so far in Fiscal Year 02 beginning 1 Oct 02. I am confident that if we all stay vigilant, we can end the year with ZERO lost time accidents. But to do this, we need everyone's help.

Please do not become complacent in regards to Safety, but strive to continue to improve our performance.

司令官より皆様へ 地域統合施設管理システムが順調に進んでいることを喜ばしく思います。

7月1日午後1時30分よりフリートシアターにおいて、30分ほどの短い時間で、FMOとPWCの能力の統合である、パブリックワークスチームの正式発足会をおこないます。業務に支障のない、パブリックワークスチームの全従業員はMLC、軍属、軍人を問わず、全員出席してください。私は、また、小人数の従業員グループとお会いして、地域統合施設管理システムについての質問にお答えするつもりでおります。職場単位で私との面談をご希望の場合は、上司を通じてご依頼ください。

**「艦隊への奉仕！」**

副司令官より皆様へ 第75回全国安全週間に基づき、7月1日から7日まではPWC安全週間です。喜ばしいことに、会計年度2002が始まった昨年10月1日以来現在まで、休業を伴う事故件数ゼロの記録更新中です。我々全員が油断することがなければ、休業を伴う事故件数ゼロのまま年度末を迎えられることでしょう。そのためには、全員の協力が必要です。安全に関しては、自己満足することなく、つねによりよい状態を目指してください。

